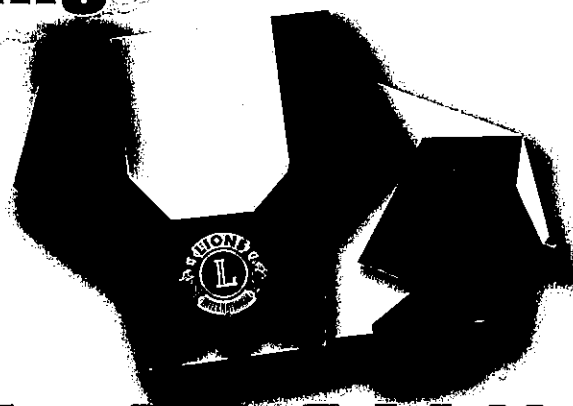


The 1st Steering Committee Meeting

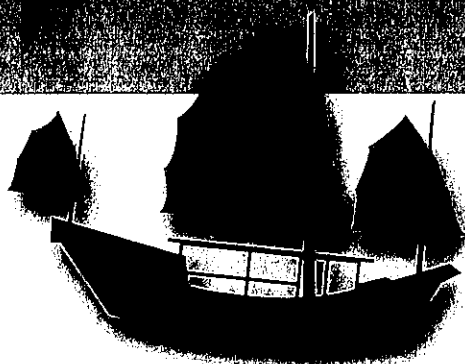


THE 55TH OSEAL FORUM

The 55th
OSEAL Forum



See you in HK



Supported by



Regal Airport Hotel, Hong Kong

20th - 21st February 2016





フォーラム・テーマ - Celebrate the Change (変化を祝おう)

会員増強、クラブエクステンション及び奉仕事業の強化は、全て私たちが変化と進化により未来へと築いてきたものです。 私たちは学ぶことにより道を切り開き、過ちを通してより良いものとなり、話し合うことにより変化が生まれます。

もし自然界に何の変化もなかったとしたら、蝶は存在しなかったかもしれません。 私たちが奉仕に何の挑戦もしなければ、貧困はアジアの大部分の国々を脅かし続けるでしょう。

過去の変化を祝い、ライオンズは新しい世の中を築く主要な役割を果たし続けなければなりません。それが次世代への最高の贈り物となるでしょう！

フォーラム日程と会場

日程： 2016 年 11 月 10-13 日

会場： Asia World-Expo (亞洲國際博覽館 アジア・ワールド・エキスポ)

本部ホテル： Regal Airport Hotel (富豪機場酒店 リーガル・エアポート・ホテル)

本部ホテル

1. オセアルフォーラム本部ホテル：Regal Airport Hotel (富豪機場酒店リーガル・エアポート・ホテル)
2. 本部ホテルに宿泊する場合、宿泊料は事前支払を要する。
3. ホテル予約は 2016 年 9 月 1 日までに確認されなければならない。
4. フォーラム会場近隣の宿泊施設： (参加ライオンズメンバー向け)
 - Hong Kong Sky City Marriott hotel 香港スカイシティ・マリオットホテル
〔香港天際萬豪酒店〕(本部ホテルから約 4.5km)
 - Novotel Citygate Hong Kong Hotel ノボテル・シティゲイト・香港ホテル
〔香港諾富特東薈城酒店〕(本部ホテルから約 4km)
5. リーガル・エアポート・ホテルは、the Hong Kong International Airport 香港国際空港に隣接(空港内ブリッジから徒歩 2 分)している。MTR Airport Express、バス、その他の交通機関などを利用して香港市街へ向かうことができる。

オセアルフォーラム・プログラム (2016年7月20日現在フォーラム公式ウェブサイト発表)

会場: AWE(アジア・ワールド・エキスポ 亞洲國際博覽館 Asia World-Expo)、 本部ホテル: リーガル・エアポート(富豪機場酒店 Regal Airport Hotel)			
2016年	時間	プログラム	会場
11/9(水)	14:00-18:00	GMT/GLT リージョナルリーダー会議	Regal Airport Hotel
11/10 (木)	09:00-14:30	国際会長カップゴルフトーナメント	Fanling Golf Club - New Course
	10:00-18:00	登録	AWE East Concourse
	10:00-19:00	バザー及び展示	AWE East Concourse
	10:00-11:30	記者会見	AWE Room 205
	14:00-15:00	第2回ステアリング委員会会議	AWE Room 201 ***
	15:00-17:00	GMT/GLT会議	AWE Room 202-204
	17:00-18:00	決議委員会【予備会議】	AWE Room 205
	21:00-22:00	コーカス・ミーティング	AWE Room202-205
11/11 (金)	09:00-10:00	第1回議長と地区ガバナーの会議	AWE Room 201 ***
	09:00-19:00	登録、バザー及び展示	AWE East Concourse
	10:10-11:10	国際会長と地区ガバナーの懇談会	AWE Room 201 ***
	11:15-12:30	LCIFセミナー	AWE Room202-205 ***
	12:30-14:30	インターナショナル・ショー	AWE ARENA
	14:30-16:30	開会式	AWE ARENA ***
	17:00-18:00	台湾ナイト(招待制)	AWE IKON
	18:00-19:00	韓国ナイト(招待制)	Sky City Marriott Hotel
	17:00-21:30	100周年カーニバル(Centennial Carnival)	TBA
2016/ 11/12 (土)	09:00-19:00	登録、バザー及び展示	AWE East Concourse
	09:00-10:00	第2回議長と地区ガバナーの会議	AWE Room 201 ***
	09:00-10:00	レオセミナー	AWE Room202-205
	10:00-11:00	国際第1副会長と第1副地区ガバナーの懇談会	AWE Room 201 ***
	10:00-15:00	レディース・プログラム	Regal Airport Hotel
	11:25-12:25	日本語セミナー	Sky City Marriott Hotel
	13:00-14:30	国際会長テーマセミナー	AWE Runway 11 ***
	14:30-16:00	100周年セミナー	AWE Runway 11 ***
	14:30-15:30	決議委員会	AWE Room202-205
	17:00-18:00	ジャパン・ナイト (招待制、国際理事候補紹介行事)	AWE IKON
	17:30-19:00	チャイナ・ナイト(招待制)	Regal Airport Hotel
	19:30-22:30	国際会長歓迎晩餐会(有料行事)	Regal Airport Hotel
2016/ 11/13 (日)	09:00-19:00	バザー及び展示	AWE East Concourse
	09:00-10:00	第3回議長と地区ガバナーの会議	AWE Room 201 ***
	10:20-12:20	閉会式	AWE Runway 11 ***
本プログラムは日付現在のものです。今後変更されることがあります。必ず現地配布プログラムをご確認下さい。 *** 通訳サービス使用予定			

アジアワールド・エキスポ

- A) AWE（アジアワールド・エキスポ 亞洲國際博覽館 AsiaWorld-Expo）は香港国際空港の近くに位置しており、フォーラムの開会式会場に予定されています。
- B) AWEは本部ホテルから約10分のところにあり、会場間のシャトルバスサービスが提供される予定です。更にAWEの近くには2つのビジネスホテル、香港の有名なレジャーアトラクションがあります。
- Regal Airport Hotel リーガル・エアポートホテル〔富豪機場酒店 本部ホテル〕（Airport Express まで1分）
 - Sky City Marriott Hotel スカイシティ・マリオットホテル〔香港天際萬豪酒店〕（徒歩2分）
 - Novotel Citygate Hong Kong Hotel ノボテル・シティゲイト・香港ホテル〔香港諾富特東薈城酒店〕（車／タクシーで10分）
 - Citygate Outlets シティゲイト・アウトレット〔東薈城名店倉〕（車／タクシーで10分）
 - Ngong Ping Cable Car ンゴング・ピン・ケーブルカー〔昂坪纜車〕で、Giant Buddha〔天壇大仏〕まで（車／タクシーで10分）
 - Hong Kong Disneyland 香港ディズニーランド〔香港迪士尼樂園〕（車／タクシーで20分）
- C) AWEは香港のビジネスの中心地区に Airport Express 駅から約25分で行くことができ、急速に成長する中国本土市場への輸送ハブの中心となっています。

開会式

日付： 2016年11月11日

時刻： 13:00-16:30

会場： AWE（ アジアワールド・エキスポ 亞洲國際博覽館 ） Arena

暫定タイムテーブル：

11:00-14:00	ライオンズメンバーの到着
13:00-14:00	インターナショナル・ショー
13:15-14:15	V I P 及び代表団の到着及びグリーティング・パーティ
14:15-15:00	V I P 及び代表団の入場（演奏およびフォーラム旗のもと）
15:05-16:30	フォーラム開会宣言（フォーラム委員長）
	開会の挨拶（フォーラム委員長）
	祝辞（フォーラム後援者）
	国際会長の挨拶
	執行役員、国際理事、国際理事会アポインティーの紹介
	各オセアル地域代表の挨拶
	フォーラム委員長スピーチ
	閉会宣言

注：開会式には同時通訳（日本、中国北京、韓国語）の提供が予定されています。

閉会式

日付： 2016 年 11 月 13 日

時刻： 10:00-12:00

会場： AWE（ アジアワールド・エキスポ 亞洲國際博覽館 ）Runway11

暫定タイムテーブル：

開会宣言
国歌
第 55 回フォーラム委員長挨拶
国際会長の挨拶
LCIF 理事長の挨拶
国際第一副会長の挨拶
国際第二副会長の挨拶
元国際会長の挨拶
国際理事の挨拶
国際理事候補の紹介、スピーチ
第 55 回フォーラム報告
決議委員会報告
セミナー報告
第 55 回フォーラムバナー紹介
第 56 回フォーラム委員長へのバナー授与
第 56 回フォーラム委員長の挨拶
第 55 回フォーラム委員長の閉会宣言
閉会

注：開会式には同時通訳（日本、中国北京、韓国語）の提供が予定されています。

フォーラム登録カウンター

AWE 及び本部ホテル（リーガルエアポートホテルに設置）

フォーラムキットの受け取りおよび現地登録を行う。

インフォメーションデスク、救護及び緊急対応

インフォメーションデスクは、フォーラム期間中、本部ホテルロビー及び AWE East Concourse に設置される。

救護及び緊急対応サービスはフォーラム期間中提供される。

フォーラムキット

全ての登録者には以下のフォーラムキットが提供される。

1. フォーラム記念トートバッグ
2. フォーラムプログラム
3. 名札ケース
4. フォーラムピン

5. フォーラム記念品
6. 出席証明書
7. 交通及びショッピングガイド

広告及びプロモーション

記者会見

日付： 2016 年 11 月 10 日

会場： AWE（アジアワールド・エキスポ 亞洲國際博覽館）Room205

時刻： 10：00-10：30

会議、セミナー及びレセプション

会議			
2016 年	時間	プログラム	会場
11/10 (木)	14:00－15:00	第2回ステアリング委員会会議	AWE Room 201 ***
	15:00－17:00	GMT/GLT会議	AWE Room 202-204
	17:00－18:00	決議委員会【予備会議】	AWE Room 205
	21:00－22:00	コーカス・ミーティング	AWE Room202-205
11/11 (金)	09:00－10:00	第1回議長と地区ガバナーの会議	AWE Room 201 ***
	10:10－11:10	国際会長と地区ガバナーの懇談会	AWE Room 201 ***
11/12 (土)	09:00－10:00	第2回議長と地区ガバナーの会議	AWE Room 201 ***
	10:00－11:00	国際第1副会長と第1副地区ガバナーの懇談会	AWE Room 201 ***
	14:30－15:30	決議委員会	AWE Room202-205
11/13 (日)	09:00-10:00	第3回議長と地区ガバナーの会議	AWE Room 201 ***

セミナー			
2016 年	時間	プログラム	会場
11/11 (金)	11:15－12:30	LCIFセミナー	AWE Room202-205 ***
2016/ 11/12 (土)	09:00－10:00	レオセミナー	AWE Room202-205
	11:25－12:25	日本語セミナー	Sky City Marriott Hotel
	13:30－14:30	国際会長テーマセミナー	AWE Runway 11
	14:30－16:00	100周年セミナー	AWE Runway 11 ***

レセプション			
2016 年	時間	プログラム	会場
11/11 (金)	17:00－18:00	台湾ナイト(招待制)	AWE IKON
	18:00－19:00	韓国ナイト(招待制)	Sky City Marriott Hotel
11/12 (土)	17:00－18:00	ジャパン・ナイト (招待制、国際理事候補紹介行事)	AWE IKON
	17:30－19:00	チャイナ・ナイト(招待制)	Regal Airport Hotel

バザー&展示

日付： 2016 年 11 月 10-13 日

時刻： 9:00-19:00

会場： AWE（アジアワールド・エキスポ 亞洲國際博覽館）East Concourse

国際会長晩餐会

日付： 2016 年 11 月 12 日

会場： リーガル・エアポートホテル 富豪機場酒店 Grand Ballroom

登録料： 130 米ドル

服装： 伝統的な民族衣装／ダークスーツ／タキシード

* 700 席限定、予約は先着受付順

ゴルフトーナメント

国際会長杯ゴルフトーナメント

日付： 2016 年 11 月 10 日

時刻： 9:00-16:30、夕食会 17:30-21:00

会場： Fanling ゴルフクラブ（香港）

登録料： 200 米ドル

シャトルバス出発時刻： 08:00

服装： ゴルフユニフォーム姿／クラブ・カジュアル

〔夕食会参加の場合、ブルージーンズ、Tシャツ、
シングレット（袖なしスポーツウェア）、短パン不可〕

申し込み〆切： 2016 年 8 月 31 日

〔注〕

1. 費用はグリーン・フィー及び食事のみ含みます。（キャディ及びバギー・フィーは含まれていません。）
2. フォーラム登録申込書でお申込みください。
3. プレーは 100 名まで参加可能、先着順で申し込み予約を受け付けます。本部ホテルと香港ゴルフクラブ間で、無料のシャトルバスサービスが提供されます。

登録料、登録手続き及び〆切

1. 登録料： 130 米ドル（メンバー／レオ／配偶者一人あたり）
2. 早期登録〆切： 2016 年 8 月 31 日
2016 年 8 月 31 日まで登録料は 115 米ドルです。（メンバー／レオ／配偶者一人あたり）
3. 登録方法
 - オンライン登録：個人又はグループ登録可 以下公式フォーラムサイトにて
www.oseal2016.org

- マニュアル登録：個人又はグループ登録可 以下公式フォーラムサイトから登録フォームをダウンロードする。

www.oseal2016.org

4. 支払方法

- オンライン登録では、Visa、Master カード、Union Pay のみ受け付けます。
- マニュアル登録では、以下銀行口座あて米ドル建て銀行送金のみ受け付けます。

銀行名 : OCBC Wing Hang Bank Limited

住所 : 161 Queen's Road Central, Hong Kong

口座名 : LCI D303-55TH OSEAL FORUM

口座No. : 035-802-659233-052

Swift コード : WIHBHKHH

注：

- 銀行送金をする場合は、登録者名と地区名を明記してください。
- 全ての銀行手数料は登録者側でご負担ください。
- 全支払額は返金不可ですが、2016 年 9 月 30 日までは他の登録者に移譲可能です。
- 支払の確認をした後、認証書及び確認ナンバーがEメールで送信されます。

登録予想数

MDまたは地区	地域	人数
D204	グアム	50
MD300	台湾	1,200
MD301	フィリピン	1,000
D303	香港&マカオ	2,000
MD308	シンガポール・マレーシア・ブルネイ	500
MD310	タイ	500
MD330-337	日本	1,000
MD354-356	韓国	1,000
D380-D394	中国	3,700
合計：		10,950 名

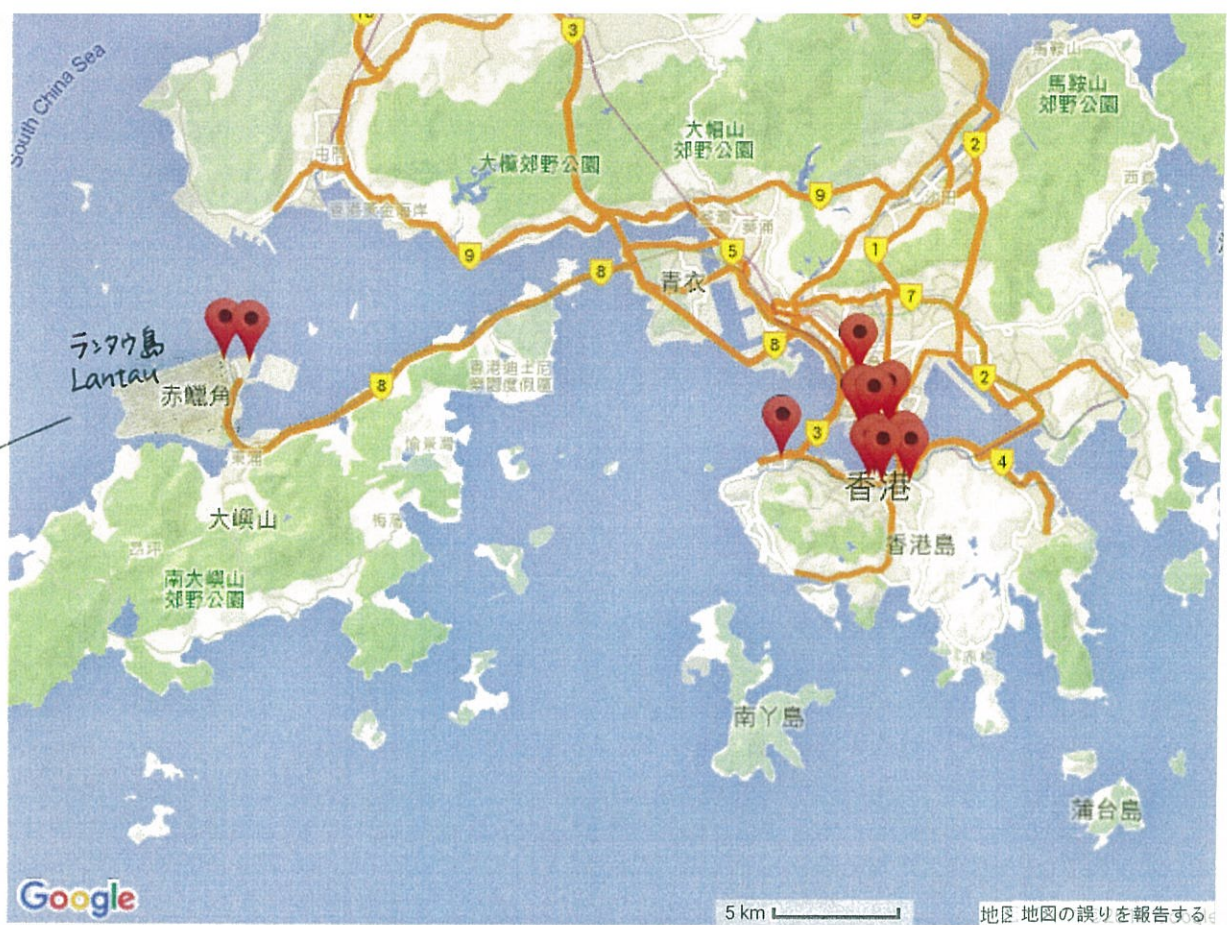
フォーラム予算

収入

1	登録料	USD 1,300,000
2	スポンサーシップ及び雑収入	USD 100,000
収入計		USD 1,400,000

支出

1	本部ホテル	USD 150,000
2	銀行手数料	USD 50,000
3	都市装飾	USD 22,000
4	閉会式	USD 35,000
5	ウェルカム・レセプション	USD 180,000
6	フォーラムキット	USD 200,000
7	ゴルフ・トーナメント	USD 2,000
8	保険	USD 10,000
9	インターナショナル・ショー	USD 60,000
10	配偶者プログラム	USD 2,000
11	開会式	USD 90,000
12	海外プロモーション及びレセプション	USD 50,000
13	写真&ビデオ	USD 25,000
14	送料及び雑費	USD 7,500
15	印刷費	USD 65,000
16	宣伝促進及びウェブサイト	USD 7,500
17	登録	USD 5,000
18	会議会場費	USD 150,000
19	運営	USD 50,000
20	同時通訳	USD 100,000
21	記念品	USD 30,000
22	輸送	USD 90,000
23	雑費及び臨時費	USD 19,000
支出計		USD 1,400,000
収支		— —



2016年11月10-13日



第55回フォーラム事務局連絡先(住所, tel, Fax)

The 55th OSEAL Forum Secretariat Office: Room 803-7 Dominion Centre, 43-59 Queen's Road East, Hong Kong. Tel: (852)25200316 Fax: (852)28651117

Website: oseal2016.org

Email: registration@oseal2016.org

ウェブサイト

Eメール

Registration Form (Individual)

登録フォーム(個人用)

		Family Name 苗字	Given Name 名前	Badge Name ニックネーム(別紙用)
1	Member メンバー			
2	Spouse/Companion*			
3	Companion* 同伴者			
4	Companion*			
5	Companion*			

* If spouse/companion is a Lion Member, please register with Group form.

* 西暦(配偶者/同伴者がライオンメンバーの場合、グループ用申込書で登録して下さい。 地区ナンバー

MD/District #	MD & District -Area #	District Number #
クラブ名	Club Name #	
電話番号	Telephone #	Fax ファックス
携帯電話番号	Mobile Phone	E-mail #

Must provide

メールアドレス

Please tick "✓" the highest Lions position in appropriate boxes (for Member only) あり得る最も高い役職にチェック	
International Level 国際レベル	
International President (IP) 国際会長	International Director Candidate (ID Candidate) 国際理事候補
Immediate Past International President (IPIP)/LCIF Chairperson	Board Appointee (BA) 国際理事会アドバイザー
First Vice International President (1st VIP) 国際第1副会長	Past International Director (PID) 元国際理事
Second Vice International President (2nd VIP) 国際第2副会長	Regional LCIF Coordinator LCIFリージョナルコーディネーター
Third Vice International President (3rd VIP) 国際第3副会長	Area GMT Leader GMTエリアリーダー
Third Vice International President Candidate (3rd VIP Candidate)	Area GLT Leader GLTエリアリーダー
Past International President (PIP) 元国際会長	56th OSEAL Forum Chairperson 第56回オセアルフォーラム委員長
International Director (ID) 国際理事	Past OSEAL Forum Chairperson 元オセアルフォーラム委員長
Multiple District / District Level MD/地区レベル	
Chairperson, Council of Governors (CC) 議長	First Vice District Governor (1st VDG) 第1副地区ガバナー
Past Council Chairperson (PCC) 元議長	Second Vice District Governor (2nd VDG) 第2副地区ガバナー
District Governor (DG) 地区ガバナー	Past District Governor (PDG) 元地区ガバナー

Please select and fill in amount 金額を記入(米ドル建て)		※2 国際会長晩餐会		※3 ゴルフイベント	
Name (same as above) 氏名(上記と同一に記入)	Forum (must enroll) US\$115 (US\$130 if register after Aug 31, 2016) フォーラム登録 ※1	Nov 12, 2016 IP Banquet (US\$130) First come first serve and please register before Aug 31, 2016	Nov 10, 2016 Golf (US\$200) First come first serve and please register before Aug 31, 2016	Total (USD) 合計金額 (米ドル建て)	
1					
2					
3					
4					
5					

※1) 8/31まで(1人あたり) 115米ドル
その後、130米ドル
※2) 1人130米ドル
先着順申込受付
2016年8月31日迄
※3) 1人200米ドル
先着順申込受付
2016年8月31日迄

Important Information 注意

- Please complete this form then fax or email us together with copy of the Wire Transfer Receipt
- When making a Wire Transfer, please indicate your name and District Number
- このフォームを記入し、銀行送金の写しとともに FAXかEメールでフォーラム事務局に送ってください。
- 銀行送金の際、登録者名と地区名を明記して下さい。

- All bank charges should be paid by Registrant
- After payment is confirmed you will receive an acknowledgement and confirmation email
- All fees paid are non-refundable but can be transferred to other Registrant before Sept 30, 2016
- Please communicate with us via email (registration@oseal2016.org)

Wire Transfer Details:

Name of Bank	: OCBC Wing Hang Bank Limited	銀行名
Address	: 161 Queen's Road Central, Hong Kong	住所
Account Name	: LCI D303 - 55TH OSEAL FORUM	口座名義人
Account Number	: 035-802-659233-052	口座No.
Swift Code	: WIIHBKHH	SWIFTコード

-
- 送金手数料は登録者負担です。
 - 支払確認が完了後 認証及確認のEメールが送信されます。
 - 全支払額は返金不可ですが、2016年9月30日までは他の登録者に移譲可能です。
 - ご質問はEメールで問合せ下さい。(registration@oseal2016.org)

55th OSEAL FORUM
NOVEMBER 10-13 2016 HONG KONG
The 55th OSEAL Forum Secretariat Office: Room 803-7 Dominion Centre, 43-59 Queen's Road East, Hong Kong (香港)
Tel: (852)25200316 Fax: (852)28651117
Website: oseal2016.org
E-mail: registration@oseal2016.org



登録金 7000 (グループ用)

REGISTRATION FORM (Group)

Important Information
銀行送金詳細
Name of Bank: OCBC Wing Hong Bank Limited
Address: 161 Queen's Road Central, Hong Kong
Account Name: LCI D303 - 55TH OSEAL FORUM
Account Number: 035-802-659233-052
Swift Code: WUHHK333

Please complete this form then email us together with copy of the Wire Transfer Receipt
When making a Wire Transfer, please indicate Contact Person Name and District Number
All bank charges should be paid by Registrant
After payment is confirmed you will receive an acknowledgement and confirmation email
All fees paid are non-refundable but can be transferred to other Registrant before Sept 30, 2016
Please communicate with us via email (registration@oseal2016.org)

7000 登録金
国際金王日盛士人会
クラブポイント
合計価格 (US\$)

グループの連絡先と氏名を記入
Group Contact Person Name: _____
Tel No: _____
Fax No: _____
Email Address: _____
(Confirmation letter and all communication will only send to the above email)

Forum Registrants:
IP Banquet Registrants:
Golf Registrants:
Total Cost (US\$):

MD & District - Area (Name and Code)
Club Name (optional)
参加者リスト

List of Participants (In order to provide better reception services, each group is limited to 200. Please create another Excel file when your group exceeds 200. Please create another Excel file when your group exceeds 200. Please create another Excel file when your group exceeds 200.)

Select (L) for Hon. (C) for Companion	Family Name	Given Name	Badge Name	Select the highest Lions position in International or Multi District/District Levels if applicable	Nov 12, 2016 IP Banquet (US\$130)	Nov 10, 2016 Golf (US\$200)	Total (US\$)
1	苗字	名前	904170 苗 (ニッケル)	苗字、名前 (MD, DGE, IL, etc.)	First come first serve and please register before Aug 31, 2016	First come first serve and please register before Aug 31, 2016	
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							

(※1) 8/31まで1人 (※2) 1人150米ドル (※3) 1人200米ドル
115米ドル 先着順申込受付 先着順申込受付
その外150米ドル 2016年8月31日迄 2016年8月31日迄

電話
FAX
Eメール

MD & District
クラブ名

行事予定

第100回ライオンズクラブ国際大会：イリノイ州シカゴ

公式行事予定（暫定）

2017年6月30日（金）～7月4日（火）

6月30日（金）

9:00～18:00 展示ホール及び大会サービス・センター
マコーミック・プレイス南館

14:00～17:00 各種セミナー
マコーミック・プレイス南館

19:30～22:30 地区ガバナーエレクト・セミナー祝賀晩餐会
シェラトン・シカゴ・ホテル

7月1日（土曜日）

09:00 インターナショナル・パレード開始
パレード集合場所（未定）

11:00～20:00 展示ホール及び大会サービス・センター
マコーミック・プレイス南館

17:30～21:00 インターナショナル・ショー
マコーミック・プレイス北館

7月2日（日曜日）

10:00～13:00 大会初日総会
マコーミック・プレイス北館
会長講演、基調講演、国旗式、インターナショナル・パレード結果発表

9:00～18:00 展示ホール及び大会サービス・センター
マコーミック・プレイス南館

14:00～17:00 各種セミナー
マコーミック・プレイス南館

7月3日（月曜日）

10:00～12:30 二日目総会
マコーミック・プレイス北館

追悼式、第二副会長及び国際理事の指名

9:00～18:00 展示ホール及び大会サービス・センター
マコーミック・プレイス南館

13:30～17:00 各種セミナー
マコーミック・プレイス南館

20:00～22:00 元国際会長/国際理事晩餐会及び地区ガバナー/元地区ガバナー晩餐会(合同)
ヒルトン・シカゴ

7月4日(火曜日)

07:30～10:30 投票及び大会サービス・センター
マコーミック・プレイス南館

10:00～13:30 最終日総会
マコーミック・プレイス北館

2017-2018年度国際会長就任宣誓式、国連国連国旗式、2017-2018年度地区ガバナー就任宣誓式

19:00～21:00 国際役員レセプション
場所(未定)



© 2016 Lions Clubs International. 300 W. 22nd Street, Oak Brook, IL 60523-8842